



UK Health
Security
Agency



Una guida alle vaccinazioni **a un anno di età**



**Presenta il calendario di vaccinazione
a partire da settembre 2024**

immunisation

the safest way to protect your child

Programma di vaccinazione infantile

Ricorda di portare il Libretto rosso delle
immunizzazioni a ogni appuntamento.



Copie di questi opuscoli sono disponibili presso la
clinica o l'ambulatorio locale. Vedere anche
www.nhs.uk/vaccinations

Questo opuscolo presenta il calendario di
vaccinazione a partire da settembre 2024

Riepilogo

Quali vaccinazioni saranno somministrate a mio figlio a un anno di età?

Al bambino saranno praticate 4 iniezioni al momento della vaccinazione a un anno di età, tra cui:

- il richiamo contro il **MenB**
- una vaccinazione **Hib/MenC** contro:
 - Hib (Haemophilus influenzae tipo b) e
 - malattia meningococcica di gruppo C (MenC)
- un richiamo **PCV13** contro:
 - malattia pneumococcica causata da alcuni tipi di batteri pneumococcici
- la prima vaccinazione **MPR** contro:
 - morbillo
 - orecchioni
 - rosolia



Vaccinazioni a un anno di età

Protezione da Hib, malattia meningococcica di gruppo B e C, malattia pneumococcica, morbillo, orecchioni e rosolia

Cos'è l'Hib?

L'Hib è un'infezione che può causare varie malattie gravi, come la meningite (infiammazione del rivestimento del cervello), setticemia (infezione del sangue) e polmonite, in particolare nei bambini.

Il vaccino contro l'Hib/il MenC è denominato Menitorix e il relativo Opuscolo informativo per i pazienti è disponibile su

www.medicines.org.uk/emc/product/167/pil.

Cos'è la malattia meningococcica?

La malattia meningococcica è un'infezione grave che può anche causare meningite e setticemia nei bambini e nei giovani.

I batteri meningococcici di Gruppo B (MenB) sono attualmente responsabili del maggior numero di casi di malattia meningococcica nel Regno Unito, mentre la malattia meningococcica di Gruppo C (MenC) ha ora un'occorrenza rara, in quanto la maggior parte dei bambini e degli adolescenti sono vaccinati contro il MenC.

Il vaccino contro il MenC è denominato Bexsero e il relativo Opuscolo informativo per i pazienti è disponibile su

www.medicines.org.uk/emc/product/5168/pil.

Quali vaccini saranno usati?

Il bambino riceverà una dose di vaccino combinato contro l'Hib/il MenC, e un richiamo di vaccino contro il MenB. I vaccini saranno somministrati nel muscolo della coscia o dell'avambraccio.

Perché mio figlio ha bisogno dei richiami?

I richiami sono somministrati per aumentare la protezione già fornita dalle vaccinazioni somministrate in precedenza al bambino. La protezione fornita dalle vaccinazioni infantili può diminuire con il tempo. Un richiamo prolunga il periodo di protezione.

I vaccini contro l'Hib/il MenC e MenB comportano effetti collaterali?

Il bambino potrebbe soffrire di rossore, gonfiore o indolenzimento nel punto di somministrazione dell'iniezione. Circa la metà dei bambini vaccinati possono diventare irritabili e in alcuni casi può insorgere una lieve febbre. Il tuo medico, l'infermiere di ambulatorio o l'assistente sanitario sono in grado di fornire ulteriori informazioni in merito.



Cos'è la malattia pneumococcica?

La malattia pneumococcica è una delle cause più comuni di meningite batterica nei bambini, ed è anche in grado di causare setticemia, polmonite, infezioni dell'orecchio (otitis media) e altre malattie gravi. Esistono più di 90 tipi differenti di batteri pneumococcici.

Quale vaccino sarà usato?

Il vaccino utilizzato è un richiamo di PCV13 (vaccino pneumococcico coniugato), che protegge contro 13 differenti tipi di batteri pneumococcici che sono la causa più comune di malattia pneumococcica nei bambini. Il vaccino sarà somministrato nel muscolo della coscia o dell'avambraccio nel corso della stessa visita di somministrazione dei vaccini contro l'Hib/il MenC e il MenB.

Il vaccino PCV comporta effetti collaterali?

Su 10 neonati vaccinati, 1 o 2 potrebbero soffrire di rossore, gonfiore o indolenzimento nel punto di somministrazione dell'iniezione, oppure potrebbe insorgere una lieve febbre. Il vaccino PCV è denominato Prevenar 13 e il relativo Opuscolo informativo per i pazienti è disponibile su www.medicines.org.uk/emc/product/453/pil.

Cos'è il morbillo?

Il morbillo è causato da un virus altamente infettivo. Quasi ogni persona che lo contrae soffrirà di febbre alta, irritazione cutanea e malessere generale. Le complicanze da morbillo comprendono infezioni polmonari, convulsioni (crisi epilettiche), encefalite (infezione del cervello) e danni cerebrali. In casi molto gravi, il morbillo può causare la morte.

Cosa sono gli orecchioni?

Gli orecchioni sono causati da un virus che può provocare febbre, mal di testa e ghiandole gonfie e dolenti nel viso, nel collo e nella mascella. Possono dar luogo a sordità permanente, meningite virale ed encefalite (infiammazione e gonfiore del cervello).

Cos'è la rosolia?

La rosolia (morbillo tedesco) è una malattia causata da un virus. Nei bambini si manifesta in genere in modo lieve e può anche passare inosservata; tuttavia la rosolia nel corso della gravidanza è molto grave per i nascituri. Può provocare gravi danni alla vista, all'udito, al cuore e al cervello. Tale condizione è denominata sindrome da rosolia congenita (SRC).

Cos'è il vaccino MPR?

Contiene versioni indebolite di virus vivi di morbillo, orecchioni e rosolia. Poiché i virus sono indeboliti, le persone vaccinate non sono in grado di infettare gli altri. Nel Regno Unito sono disponibili 2 vaccini MPR. Entrambi sono molto efficaci, uno contiene gelatina suina e l'altro no. Sei vuoi che a tuo figlio sia somministrato un vaccino privo di gelatina suina, parlane con l'infermiere di ambulatorio o il tuo medico.

Come e quando viene somministrato il vaccino?

Il vaccino sarà iniettato nel muscolo della coscia o dell'avambraccio. Viene somministrato a un anno di età, dopo che l'immunità che il neonato riceve dalla madre diminuisce. Una seconda dose di vaccino dovrebbe essere somministrata quando il bambino inizia ad andare a scuola, a circa 3 anni e 4 mesi di età.



Quanto è efficace il vaccino MPR?

Dopo la sua introduzione nel Regno Unito nel 1988, il vaccino MPR ha debellato quasi completamente l'insorgenza di queste 3 malattie nei bambini piccoli.

Il vaccino MMR comporta effetti collaterali?

I 3 virus differenti del vaccino agiscono in tempi diversi e possono causare i seguenti effetti collaterali dopo la prima dose:

- 6-10 giorni dopo la vaccinazione, quando la parte del morbillo del vaccino inizia ad agire, circa un bambino su 10 può avere la febbre, e in alcuni casi potrebbe manifestarsi una lieve eruzione cutanea simile al morbillo e inappetenza
- circa uno su 1.000 bambini vaccinati potrebbe avere una crisi convulsiva causata dalla febbre. Tale crisi è denominata "convulsione febbrile". Tuttavia, i bambini non vaccinati che contraggono il morbillo hanno probabilità 3 volte più alte di soffrire di convulsioni
- circa 3 settimane dopo la vaccinazione MPR, quando la parte del morbillo inizia ad agire, in alcuni casi rari potrebbero insorgere sintomi simili agli orecchioni (febbre e ghiandole gonfie)

**L'MPR è il modo più sicuro
per proteggere tuo figlio da
morbillo, orecchioni e rosolia.**

- molto di rado, potrebbe manifestarsi un'eruzione cutanea di piccole macchie simili a lividi nelle 6 settimane dopo la vaccinazione. Esse sono in genere causate dalla parte del morbillo o della rosolia del vaccino. Se noti la presenza di macchie come queste, porta tuo figlio dal medico per gli opportuni controlli. Il medico ti dirà come trattare l'eruzione cutanea e come proteggere tuo figlio in futuro
- meno di uno su un milione di bambini potrebbe soffrire di encefalite (infiammazione e gonfiore del cervello) in seguito al vaccino MPR. Tuttavia, se un bambino contrae il morbillo, le probabilità di soffrire di encefalite sono compresa tra una su 200 e una su 5000.

E se mio figlio è allergico alle uova?

Il vaccino MPR può essere somministrato in modo sicuro ai bambini che hanno manifestato una grave reazione allergica (reazione anafilattica) alle uova. Se hai dei dubbi, parla con il tuo assistente sanitario, infermiere di ambulatorio o medico.

Il vaccino MPR contiene gelatina?

Nei Regno Unito sono disponibili 2 vaccini MPR molto efficaci. Uno di essi contiene gelatina suina e l'altro no. Se preferisci il vaccino non contenente gelatina suina, parla con il tuo infermiere di ambulatorio o medico. Opuscolo informativo per i pazienti sul vaccino MPR è disponibile su:

Priorix:

www.medicines.org.uk/emc/product/1159/pil

MMRVAXPRO:

www.medicines.org.uk/emc/product/6307/pil

Stai allerta circa la meningite e la setticemia

Sia la meningite che la setticemia sono malattie molto gravi. È importante riconoscere i segnali e i sintomi e sapere cosa fare se le si riscontra.

I primi sintomi di meningite e setticemia possono essere simili a un raffreddore o un'influenza (febbre, vomito, irritabilità e irrequietezza).

Tuttavia, le persone affette da meningite o setticemia possono aggravarsi nel giro di poche ore, per cui è importante conoscere i segnali e i sintomi di queste condizioni.



Cos'è la meningite?

La meningite è un'infezione del rivestimento del cervello. Può essere causata da vari tipi di batteri o virus.

L'infezione da batteri meningococcici può causare meningite, setticemia (avvelenamento del sangue), pericardite (infiammazione del rivestimento della sacca contenente il cuore) e artrite (gonfiore delle articolazioni).

Nei neonati, i sintomi principali di meningite possono comprendere:

- pianto acuto e lamentoso
- irritabilità quando li si prende in braccio
- rigonfiamento delle fontanelle
- sonnolenza e minore reattività - difficoltà nello svegliarli
- fiacchezza e svogliatezza
- rigidità con movimenti a scatti (convulsioni/crisi)
- rifiuto del cibo, vomito
- pelle pallida, a macchie o bluastra
- febbre

Cos'è la setticemia?

La setticemia è una malattia molto grave in cui il sangue si infetta. I sintomi di mani e piedi freddi, pelle pallida, vomito, sonnolenza o difficoltà a svegliare il bambino possono manifestarsi rapidamente. Se sospetti si tratti di setticemia, chiedi urgentemente aiuto.

Nei neonati, i sintomi principali di setticemia possono comprendere:

- respirazione rapida o insolita
- pelle pallida, a macchie o bluastro
- febbre con mani e piedi freddi
- brividi
- vomito e rifiuto del cibo
- macchie rosse o viola che non si attenuano sotto pressione (esegui il test del bicchiere illustrato nella pagina successiva)*
- dolore o irritabilità causati da dolori muscolari o grave indolenzimento degli arti o delle articolazioni
- fiacchezza
- grave sonnolenza

È importante ricordare che non sempre si svilupperanno tutti i sintomi elencati e che la suddetta lista di sintomi non è esaustiva. Se insorgono alcuni dei sintomi, in particolare le macchie rosse o viola, rivolgiti urgentemente a un medico. Se non riesci a metterti in contatto con il tuo medico, o nutri ancora preoccupazioni dopo aver parlato con lui, segui il tuo istinto e porta tuo figlio al pronto soccorso dell'ospedale più vicino.

* In caso di pelle scura, controlla l'interno delle palpebre o il palato, in cui le macchie potrebbero essere più visibili

Il “test del bicchiere”

Premi con fermezza il lato di un bicchiere trasparente contro l'eruzione cutanea, in modo da vedere se essa si attenua e perde colore sotto pressione. Se non cambia colore, contatta immediatamente il medico.



Come si possono ottenere maggiori informazioni?

I seguenti enti di beneficenza possono fornire informazioni, consigli e supporto:

Meningitis Research Foundation

Helpline gratuita 080 8800 3344
(lunedì - venerdì dalle 9:00 alle 22:00,
fine settimana e festività dalle 10:00 alle 20:00)
www.meningitis.org

Meningitis Now

Helpline attiva 24 ore su 24 - 0808 8010 388
www.meningitisnow.org

Puoi anche chiedere consiglio al tuo medico, infermiere di ambulatorio o assistente sanitario, o chiamare l'**NHS** al numero **111**.

Genitori e assistenti possono segnalare effetti collaterali sospetti dei vaccini e dei farmaci tramite il Yellow Card Scheme.



SCAN ME

È possibile farlo online visitando il sito **yellowcard.mhra.gov.uk** o chiamando la hotline Yellow Card al numero **0800 731 6789**.

È anche possibile usare il codice QR o scaricare l'app Yellow Card.

Programma di vaccinazione infantile di routine a partire da settembre 2024

Età prevista	Malattie da cui protegge	Vaccino somministrato
Otto settimane di vita	Difterite, tetano, pertosse (tosse convulsa), poliomielite, <i>Haemophilus influenzae</i> di tipo b (Hib) e epatite B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	Meningococco B (MenB)	MenB
	Gastroenterite da rotavirus	Rotavirus ²
Dodici settimane di vita	Difterite, tetano, pertosse, poliomielite, Hib e epatite B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	Pneumococco (13 sierotipi)	Vaccino pneumococcico coniugato (PCV)
	Rotavirus	Rotavirus ²
Sedici settimane di vita	Difterite, tetano, pertosse, poliomielite, Hib e epatite B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	MenB	MenB
Un anno di età (alla data del primo compleanno del bambino o successivamente)	Hib e MenC	Hib/MenC
	Pneumococco	Richiamo PCV
	Morbillo, parotite e rosolia (morbillo tedesco)	MPR
	MenB	Richiamo MenB
Gruppi idonei in età pediatrica ⁴	Influenza (ogni anno a partire da settembre)	Vaccino influenzale vivo attenuato ^{3,6}
Tre anni e quattro mesi di età o subito dopo	Difterite, tetano, pertosse e poliomielite	dTaP/IPV
	Morbillo, parotite (orecchioni) e rosolia	MPR (verificare prima dose somministrata)
Ragazzi e ragazze dai dodici ai tredici anni	Tumori o verruche genitali provocati da tipologie specifiche di papillomavirus umano (HPV)	HPV ⁵
Quattordici anni (anno scolastico 9)	Tetano, difterite e poliomielite	Td/IPV (verificare stato vaccinazione MPR)
	Meningococco A, C, W e Y	MenACWY

[1] Effettuare la somministrazione per via intramuscolare a livello del muscolo deltoide della parte superiore del braccio o dell'aspetto anterolaterale della coscia. [2] Il vaccino contro il rotavirus deve essere somministrato soltanto previa verifica del risultato dello screening per l'immunodeficienza combinata grave (SCID). [3] Contiene gelatina suina. [4] Vedere la lettera informativa sui vaccini influenzali annuali all'indirizzo: www.gov.uk/government/collections/annual-flu-programme. [5] Vedere il Libro Verde HPV Capitolo 18a per i particolari sulla vaccinazione dei giovani immunocompromessi, che richiederanno la somministrazione di 3 dosi. [6] Se il LAIV (vaccino antinfluenzale vivo attenuato) è controindicato o altrimenti incompatibile, utilizzare il vaccino antinfluenzale inattivato (consultare il Libro Verde Capitolo 19 per i dettagli). [7] Consultare il Libro Verde Herpes zoster Capitolo 28a per i particolari sui gruppi di età idonei, compresi gli individui gravemente immunosoppressi a partire dai 50 anni.

Vaccini aggiuntivi per persone affette da patologie mediche pregresse

Patologia	Malattie da cui protegge	Vaccini richiesti ¹
Asplenia o disfunzione splenica (comprese le forme causate da anemia falciforme e celiachia)	Meningococco A, B, C, W e Y Pneumococco Influenza	MenACWY MenB PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale
Impianti cocleari	Pneumococco	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni)
Malattie cardiache o respiratorie croniche (tra cui asma grave, malattia polmonare cronica e insufficienza cardiaca)	Pneumococco Influenza	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale
Condizioni neurologiche croniche (come morbo di Parkinson o malattia dei motoneuroni, o difficoltà di apprendimento)	Pneumococco Influenza	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale
Diabete	Pneumococco Influenza	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale
Malattia renale cronica (CKD) (compresa l'emodialisi)	Pneumococco (stadio 4 e 5 di CKD) Influenza (stadio 3, 4 e 5 di CKD) Epatite B (stadio 4 e 5 di CKD)	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale Epatite B
Patologie epatiche croniche	Pneumococco Influenza Epatite A Epatite B	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale Epatite A Epatite B
Emofilia	Epatite A Epatite B	Epatite A Epatite B
Immunosoppressione indotta da malattia o terapia ⁴	Pneumococco Vaccino herpes zoster Influenza	PCV13 (fino all'età di 10 anni) ^{2,3} PPV23 (dall'età di 2 anni) Shingrix – a partire dai 50 anni di età ⁵ Vaccino antinfluenzale annuale
Deficit del complemento (compresi pazienti in terapia con inibitori del complemento)	Meningococco A, B, C, W e Y Pneumococco Influenza	MenACWY MenB PCV13 (fino all'età di 10 anni) ² PPV23 (dall'età di 2 anni) Vaccino antinfluenzale annuale

[1] Consultare il capitolo pertinente del Libro Verde per il calendario specifico: www.gov.uk/government/collections/immunisation-against-infectious-disease-the-green-book. [2] In caso di età compresa tra due anni e dieci anni non compiuti e di non vaccinazione o vaccinazione parziale contro le infezioni da pneumococco con una dose di PCV13. [3] A qualsiasi età in caso di immunosoppressione grave.

[4] Prendere in considerazione l'eventualità di somministrare il vaccino anti-influenzale annuale ai membri del nucleo familiare e a coloro che si prendono cura delle persone affette da queste condizioni.

[5] Controllare il Libro Verde herpes zoster Capitolo 28a www.gov.uk/government/publications/shingles-herpes-zoster-the-green-book-chapter-28a.

Programma di vaccinazione infantile selettiva

Gruppo interessato	Età e calendario	Malattia	Vaccini richiesti
Neonati nati da madri affette da epatite B	Alla nascita, a quattro settimane e a 12 mesi di età ^{1,2}	Epatite B	Epatite B (Engerix B/HBvaxPRO)
Neonati in zone del paese con incidenza di TBC pari o superiore a 40 su 100.000 casi	A circa 28 giorni di vita ⁴	Tubercolosi	BCG
Neonati con un genitore o un nonno nato in un paese ad alta incidenza ³	A circa 28 giorni di vita ⁴	Tubercolosi	BCG
Bambini in un gruppo di rischio clinico	Da 6 mesi a 17 anni di età	Influenza	Vaccino influenzale vivo attenuato o vaccino inattivato, qualora il primo fosse controindicato o nel caso di bambini al di sotto dei due anni di età
Donne in gravidanza	A qualsiasi epoca gestazionale durante la stagione influenzale	Influenza	Vaccino influenzale inattivato
	Dalla sedicesima settimana di gestazione ⁵	Pertosse	Tdap o dTaP/IPV
	Dalla ventottesima settimana di gestazione	VRS	Vaccino contro il VRS

[1] Fare un prelievo di sangue a 12 mesi di età per escludere l'infezione da HBsAg. **[2]** Inoltre il vaccino esavalente è somministrato a 8, 12 e 16 settimane di età. **[3]** In cui l'incidenza annuale di TB è $\geq 40/100.000$ – vedere www.gov.uk/government/publications/tuberculosis-tb-by-country-rates-per-100000-people. **[4]** Verificare l'esito dello screening SCID prima di somministrare il BCG. **[5]** La somministrazione deve avvenire preferibilmente prima della 32esima settimana di gestazione, ma può essere effettuata anche dopo la 32esima settimana.



Produced by
UK Health Security Agency

© Crown copyright 2024
2024QG1IT Italian 1p 500K AUG 2024
UK Health Security Agency gateway number: 2024506

Prima edizione pubblicata nel 2019.
Per ottenere più copie di questo opuscolo andare a www.healthpublications.gov.uk per contattare il reparto ordini di Health Publications. Tel. 1: 0300 123 1002. Minicom: 0300 123 1003 (lunedì-venerdì dalle 8:00 alle 18:00).
Indicare il codice prodotto: 2024QG1IT Italian

www.nhs.uk/vaccinations